



**ORGANIZATION OF  
AFRICAN UNITY**  
Secretariat  
P. O. Box 3243

منظمة الوحدة الافريقية  
السكرتارية  
ص. ب. ٣٢٤٣

**ORGANISATION DE L'UNITE  
AFRICAIN**  
Secretariat  
B. P. 3243

مجلس الوزراء  
أديس ابابا Addis Ababa

الدورة العادية الاربعون

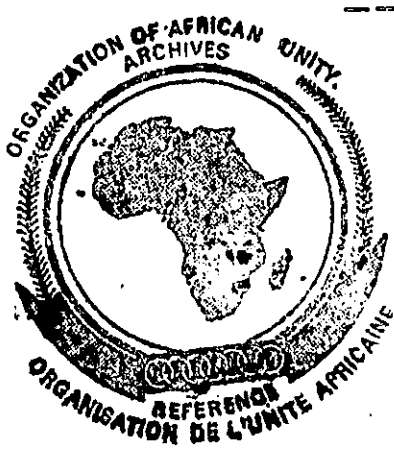
أديس ابابا - اثيوبيا ٢٧ فبراير - ٧ مارس ١٩٨٤

CE/ 1242 (XL)

الاصلي فرنسي

تقرير

حول الاجتماع الثاني للخبراء الخاص  
بمشروع منظمة الوحدة الافريقية لوضع خريطة هيدروجيولوجية  
دولية لافريقيا



داكار ٥ - ١١ ديسمبر سنة ١٩٨٣

تقرير

حول الاجتماع الثاني للخبراء الخاص بمشروع منظمة الوحدة الافريقية  
لوضع خريطة هيدروجيولوجية دولية لافريقيا

تطبيقا لقرار مجلس الوزراء رقم ٢٠٧ ( د - ٣٢ ) الذي وافقت عليه  
الدورة العادية الثانية والثلاثون لمجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية المنعقد في  
نيروبي بجمهورية كينيا في الفترة من ٢٣ فبراير الى ٤ مارس سنة ١٩٧٨ والقرار  
رقم ٤ المنبثق عن الاجتماع الثالث لمجلس الاتحاد الافريقي للخبراء ، الذي يوافق  
على تنسيق مشروع منظمة الوحدة الافريقية لوضع خريطة هيدروجيولوجية دولية لافريقيا ،  
تم عقدها لاجتماع الثاني للخبراء الخاص بهذا المشروع في داكار ( السنغال ) في  
الفترة من ٥ الى ١١ ديسمبر سنة ١٩٨٣ بقصر المؤتمرات .

أولا - الاشتراك في الاجتماع : ( انظر القائمة المرفقة في الملحق ( ١ ) )

كان المشتركون في هذا الاجتماع من كبار المسؤولين عن رسم

الخرائط والهيدروجيولوجيا ، وهم ينتمون الى ٢٢ بلدا افريقيا :

الجزائر - بنين - الكاميرون - الكونغو - مصر - اشويبا - اجنابون

- جامبيا - غانا - فولتا العليا - كينيا - ليبيا - مدغشقر -

مالي - موريتانيا - النيجر - نيجيريا - جمهورية افريقيا الوسطى -

رواندا - السنغال - توجو - تونس .

اما المنظمات الافريقية والدولية التي حضرت هذا الاجتماع فهي :

- اللجنة الاقتصادية لافريقيا التابعة للأمم المتحدة .

- المجلس الأفريقي للاستثمار عن بعد -
- اللجنة الأفريقية للدراسات الهيدروجينية -
- معهد التنمية الاقتصادية والتخطيط التابع للأمم المتحدة -
- المركز الإقليمي للتدريب على الطلمات الجوية -
- الأمم المتحدة : إدارة التعاون -
- منظمة الأغذية والزراعة -
- الرابطة الدولية للخراطة -
- المركز العربي للدراسات الخاصة بالمناطق القاحلة والأراضي الجافة -
- الاتحاد الدولي للهيدروجينولوجيا ( لجنة الخراطة الهيدروجينولوجية الدولية ) -
- مركز كندا للبحوث والتنمية الدولية -
- كانت البلدان المدعوة والتي اشتركت في الاجتماع :  
كندا - الصين - اسبانيا - اليابان - ايطاليا -
- فرنسا ( عضو منتسب في الاتحاد الأفريقي لرسم الخراطة ) -
- بولندا ( عضو منتسب في الاتحاد الأفريقي لرسم الخراطة ) -
- يوغوسلافيا -
- ألمانيا - إنجلترا - سويسرا مثلتها مؤسسات متخصصة في مجال رسم الخراطة عموما -

(٢)

## ثانياً - افتتاح الاجتماع

افتتح الاجتماع السيد وزير القونالمائية بجمهورية السنغال في الساعة

الماشرة صباحاً من يوم الاثنين الموافق ٥ ديسمبر سنة ١٩٨٣ .

## والثالث - الجلسة العامة وانتخاب أعضاء اللجان

كرست الاجتماعات العامة التي رأسها رئيس الرابطة الأفريقية

للخرائط لما يلي :

• بحث واقترار جدول الاعمال

• كلمة امين عام الرابطة الأفريقية للخرائط حول مشروع منظومة

الوحدة الأفريقية لرأس خريطة هيدروجيولوجية لأفريقيا ( انظر

• ANNEX. II )

• تقدمت تقارير محلية والقاء بياناً من الأعضاء المنتسبين والهيئات

الاقليمية والدولية والبلدان والشخصيات المدعوة ، تناولت جميع

تلك الكلمات ، بنوع خاص ، مسألة رسم خريطة هيدروجيولوجية دولية

لأفريقيا والمعالجات المنهجية لاعداد خريطة هيدروجيولوجية

تشمل ايضاً الموارد المائية .

انضمت جميع البلدان الأفريقية المشتركة في الاجتماع ، لهذا المشروع

دون تحفظ وابتدت استعدادها للعمل على انجاح هذا العمل

الضخم • وكانت قد شكلت مجموعات عمل في كثير من البلدان الأفريقية  
لهذا الفرع •

أبدت الهيئات الدولية والبلدان المدعوة الحاضرة • اعتمادها

لتقديم مساعدتها •

### انتخاب اللجان :

شكلت لجانين لبحث مختلف جوانب هذا المشروع الهام :

### اللجنة الأولى :

الرئيس : السيد / حلیمه منصور  
المقرر : السيد / باری سامبنا  
الجزائر •  
السنغال •

### المسائل التي بحثت :

— الهدف ( الأهداف ) والمقياس ( المقاييس )  
— البيانات الأساسية •  
— جمع البيانات •  
— مقياس الرسم ( مفتاح تفسير الرموز ) •

### اللجنة الثانية :

الرئيس : السيد / يازی بييراميل  
المقرر : السيد / كدجار أبو بكر  
فولتا العليا •  
الجزائر •

المسائل التي بحثت :

- مشروع لخطة العمل \*
- هيكل المتابعة وانجاز المشروع \*
- خطة التقييم \*
- التعاون مع المنظمات والمؤسسات الدولية \*

بالإضافة الى ذلك اتفق المشتركون على الصطل حسب الجدول الزمني

التالي :

صباحا من ٩ الى ١٢ ر ٣٠  
مساء من ١٥ الى ١٨ ر ٣٠

وتم توزيع البرنامج على النحو التالي :

الاثنين ٥ ديسمبر سنة ١٩٨٣ : جلسة عامة \*

الثلاثاء ٦ ديسمبر سنة ١٩٨٣ : جلسة عامة واللجنة الاولى \*

الاربعاء ٧ ديسمبر سنة ١٩٨٣ : اللجنة الاولى ثم اللجنة الثانية \*

الخميس ٨ ديسمبر سنة ١٩٨٣ : اجتماع المتخصصين في الهيدروجيولوجيا فقط

واعداد تقارير اللجنتين الاولى والثانية، اجتماع

اللجنتين الثالثة والرابعة للرابطة الافريقية للخراطة \*

الجمعة ٩ ديسمبر سنة ١٩٨٣ : تالوة تقريرى وقرارات اللجنتين الاولى والثانية

وتعديلهما وقرارها \*

الساعة ١٨٣٠ : ختام الدورة الفنية  
لمجلس الرابطة الافريقية للخراطة والاجتماع  
الثاني للخبراء الخاص بمشروع منظمة الوحدة  
الافريقية لوضع خريطة رولوجية دولية  
لافريقيا \*

السبت ١٠ ديسمبر سنة ١٩٨٢ : زيارة فنية ورحلة \*

الاحد ١١ ديسمبر سنة ١٩٨٢ : دورة ادارية للرابطة الافريقية للخراطة \*

سجلت نتائج اعمال اللجنتين الاولى والثانية الخاصة بمشروع منظمة

الوحدة الافريقية في التقارير الواردة فيما بعد \*

هذه التقارير التي تعتبر نتائج مناقشة معمقة حول مختلف جوانب المشروع

قد تم اعدادها على اساس :

— وثائق الرابطة الافريقية للخراطة التي وزعت منذ شهر مارس سنة ١٩٨٢ على

جميع البلدان الافريقية بالاتفار مع منظمة الوحدة الافريقية \*

— التجارب النوعية سواء على المستوى القومي او الدولي \*

— التقارير المحلية الممتازة المعروضة على هذا الاجتماع والتي تعكس ليس

فقط رغبة البلدان في الاسهام في هذا المشروع بل ايضا تحلل المسائل

الرئيسية التي اثيرت وتقرح مخططات للانجاز \*

بيانات للمنظمات الدولية وتجارب مماثلة على الاخص مشروع جامعة  
الدول العربية الذي يعتبر المركز العربي للدراسات الخاصة بالناطق  
القاحلة والاراضي الجافة ذو الرائد فيه وهو يغطي ايضا جميع البلدان  
العربية الافريقية •

الكلمات الجديدة التي التيت في الاجتماع •

توصيات منظمة الوحدة الافريقية وعلى الاخص القرارات الوزارية رقم  
٤٥٠ ( د - ٢٥ ) والقرار رقم ٦٠٢ ( د - ٣٢ ) •

دراسة مفصلة وتفهم اكثر للهدف الاساسي الذي حددته منظمة الوحدة  
الافريقية لهذا المشروع •

هناك ثلاثة تواريخ هامة يحتفظ بها ( انظر تقرير اللجنة الثانية ) •

نهاية شهر مارس سنة ١٩٨٤ :  
-----

تقديم ملف متناول حول مشروع منظمة الوحدة الافريقية بـ

الموافقة عليه من لجنة مختصه •

نهاية عام ١٩٨٤ : البدء في المشروع وبداية جمع البيانات •  
-----

نهاية عام ١٩٨٥ :  
-----

بداية انجاز المشروع مع اصدار بعض الخرائط ان امكن خلال

علم الخرائط في افريقيا الذي اقره مجلس وزراء اللجنة الاقتصادية لافريقيا

رسميا للعام ١٩٨٦ وجرى اقراره من مجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية •



يرجو مجلس الرابطة الافريقية للخزائــــــــــــــــط  
والاجتماع الثاني للخبراء من منظمة  
الوحدة الافريقية عرض نتائج اعمالهما  
على الدورة القادمة لمجلس الوزراء  
لاتخاذ جميع التدابير العملية  
والمالية اللازمة للبدء في المشروع  
بأسرع ما يمكن .

تقرير اللجنة الاولى

---

تقرير اللجنة الاولى :

فى اطار الاجتماع الثانى للخبراء الخاضع بمشروع منظمة الوحدة الافريقية لوضع خريطة هيدروولوجية دولية لافريقيا ، الذى عقد اثناء انعقاد الدورة الرابعة لمجلس الرابطة الافريقية للخراطة ، تم تشكيل لجنة باسم اللجنة الاولى • كلفت بارساء القواعد العملية والفنية لاعداد هذه الخريطة • عقدت هذه اللجنة يومى 6 و 7 ديسمبر سنة 1983 وبعد مناقشة شاملة حول الاجراء والمعالجة التصورية التى يتعين اتباعها فى هذا المشروع ، ادرجت البنود التالية فى جدول الاعمال :

- ١ - الهدف (الاهداف) والمقياس (المقاييس) •
  - ٢ - البيانات الاساسية •
  - ٣ - جمع البيانات •
  - ٤ - مقياس الرسم (مفتاح تفسير رموز الخريطة) •
- أولا - الهدف (الاهداف) والمقياس (المقاييس) :

١ - ١ استنادا الى الاشارات التى ذكرت آنفا ، حدد الاجتماع الثانى للخبراء برنامج عمل لهذا المشروع يستهدف ، على المدى الطويل ، اعداد خريطة هيدروولوجية للقارة ، كمستند مخبرى للمعلمين ومختلف المتخصصين فى ادارة الموارد المائية •

ويتعين ان يكون هذا المستند النهائية الختامية لعمل تفسير الاجل ينع اولاً خراطة احصائية شاملة بالتناوب وعلى مستوى القارة ، للمعطيات

البيولوجية اللازمة والبيانات المهيبة روجيولوجية والمهيبة رولوجية  
وضع خرائط للمياه الجوفية

تلك المستندات التي يمكن الاستفادة منها فوراً ، توفر  
البيانات اللازمة لتحليل المواقع وتوجيه المعالجات نحو امكانيات المياه  
الجوفية والمشكلات التي يطرحها استغلالها والحفاظ عليها وحمايتها .

١-٢ - اخذاً في الاعتبار لنوعية البيانات المهيبة روجيولوجية في وضع الخرائط  
اقر الاجتماع الثاني للخبراء ضرورة اقامة هيكل فني للتنسيق والمتابعة  
يضم متخصصاً في المهيبة روجيولوجيا مؤهلاً تأديلاً طاليا . يكون هذا  
الهيكل على نفقة المشروع طوال مدة تنفيذه وتلخص مهمته في عملية  
التنسيق والمتابعة على مستوى :

- جمع البيانات المتعلقة بالمراسلين التوميين المعينين قانوناً من حكوماتهم
- بحث البيانات بهدف التوصل الى صورة مكتملة على مستوى القارة
- مجايسة تلك البيانات بهدف تحقيق رسم الخريطة .

١-٣ - بعد استعراض المبادئ التي اقرت في اطار المشروطات المماثلة التي قامت  
بها هيئات ومنظمات دولية اخرى وبعد مناقشة ما هو انسب بالنسبة لهيئة  
المشروع ، احتفظ الاجتماع الثاني للخبراء بمبدأ مقياس واحد فقط صالح  
لاعمال الخرائط ذات النمط القاري .

- ٢-١- حرصاً على تجانس البيانات الهيدروجيولوجية التي يتعين وضعها على الخريطة ، وضعت اللجنة قائمة بالتوابت الرئيسية التي يتعين جمعها وهي :
  - بيانات حول طبيعة الاراضي ( طبيعة الحجارة ، مدى نفاذيه وسامية الارض) التي تحدد استجابتها بالنسبة للمياه .
  - بيانات حول هيكل وهندسة الاراضي المحتوية ماء .
  - بيانات حول الظروف على حدود الاراضي الرئيسية المحتوية ماء .
  - بيانات هيدرو دينامية عن الاراضي المحتوية ماء .
  - بيانات كيميائية فيزيائية عن المياه .
- ٢-٢- يتم احصاء البيانات المتوفرة على المستوى المحلي عن طريق الوكيل المحلي وبالنسبة للبيانات الموجودة بخلاف الاطار المحلي ، تقوم الامانة العامة للرابطة الافريقية للخرائط باحصائها .
  - ٢-٣- تصل جميع هذه البيانات اولا الى جهاز المتابعة والمعالجة بهيكل الرابطة الافريقية للخرائط وبعد عملية مجانستها تهرل الى الفنيين المكلفين بانجاز المشروع على مستوى الدول الاعضاء .

ثالثاً - جمع البيانات :

٣-١- على المستوى الوائس :

بعد هذه المرحلة من الاعمال ، اشارت اللجنة الى انها ادركت ضرورة قيامها بوضع برنامج عمل للبيانات الافريقية وتم في هذا الصدد ان ترسل

الى الامانة العامة للرابطة الافريقية للخرائط جميع البيانات المهيده رولوجية  
والمناخية والمهيده روجيولوجية المتوفرة على مستواها •

٣-٢ - على المستوى الاقليمي الفرعي والدولي :

---

تقتح اللجنة على الاجتماع الرابع لمجلس الرابطة الافريقية

للخرائط تفويض امينها العام في جمع هذه البيانات •

رابعا - مقياس الرسم ( مفتاح تفسير الرموز ) :

---

بعد ان لاحظ الاجتماع الثاني للخبراء النسخ المتوفرة

لدى الامانة العامة للرابطة الافريقية للخرائط من مختلف مفاتيح تفسير  
الرموز المستخدمة في رسم الخرائط في مشروعات مماثلة رأى امكانية  
ان يستلمهم الهيكل الفني للتنسيق والمتابعة للرابطة الافريقية للخرائط  
من هذه الرموز لتحديد المواصفات الخاصة  
• بهذا المشروع

CM/ 1242 (XL)

Page 14

تقرير اللجنة الثانية

-

تقرير اللجنة الثانية :

طبقا لقرار الاجتماع الثاني للخبراء الخاص بمشروع منظمة الوحدة  
الافريقية لوضع خريطة ايدروجيولوجية دولية لافريقيا المنعقد اثناء الدورة  
الرابعة لمجلس الرابطة الافريقية للخراطة . اجتمعت اللجنة الثانية يوم ٧ من  
نيسبر سنة ١٩٨٢ لبحث بنود جدول الاعمال التالية :

— دراسة اجمالية لمخططات العملية .

— هيكل متابعة وانجاز المشروع

— خطة التقييم

— التعاون مع المنظمات والهيئات القومية والدولية .

ان البنود المدرجة في جدول الاعمال كانت موضع مناقشات مشهورة في جلسة  
عامة . وسبب ترابط الأنشطة التي يتمين القيام بها كان هناك حاجة بالنسبة  
للملازم الاربع المقدمة من امين عام الرابطة الافريقية للخراطة والتي توضح الاجراءات  
المناسبة . وقد اشير الى التعديلات التي ادخلت على المستندات المختصة  
وتم اقتراح تلك المستندات المعدلة على اجتماع الخبراء لاقرارها .

قامت اللجنة الثانية بتعديل واثناء خطة تنظيمية من اجل الحصول

على خدمات عميلة تعتمد على المستندات التالية :

— الجدول رقم ١ — اجراء شامل للتنفيذ .

— الجدول رقم ٢ — رسم عام للمشروع .

— الجدول رقم ٣ — خطة تنظيمية عامة للمعالجة .



- الجدول رقم ٤ - عملية فنية عامة •
- ١- حددت خدمات الخدمة العمل لتنفيذ برنامج لرسم خرائط هيدروجيولوجية  
د وليمة لأفريقيا بالاتي :
- ١- اجراء شامل للتنفيذ ( انذار البندوا، رقم ١ المرفق بهذا التقرير  
وفيه :
- ١- تتلخص المرحلة الاولى في اعداد ملف لمشروع على منظمة الوحدة  
الافريقية حول برنامج لرسم خرائط هيدروجيولوجية  
د وليمة لأفريقيا •
- يتعين على هذا الملف تفصيل وتحديد •
- ١- المضمون والمواصفات الفنية لكل عام من الاعمال التي تكون البرنامج •
- ١- الطرق والوسائل اللازمة بما في ذلك تقدير التكاليف واعداد جدول زمني  
 لتنفيذ البرنامج •
- وستقوم الرابطة الافريقية للخرائط بوضع هذا الملف :
- ١- ممثلًا لتوسيات اجتماع الخبراء •
- ١- مستخدمًا بتوسيع البيانات ووجهات النظر الخاصة بالمشروع والمتضمنة  
في التقارير الوطنية التي قدمتها ابلد ابلد الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية  
طالما انها لا تتعارض مع التوسيات المذكورة •
- ١- مستندا الي الاراء والبيانات المقدمة من المنظمات الد وليمة والاقليمية والهيئات

- التومية والغبراء المدعويين بما يتجسي مع التوصيات نفسها •
- ١- تتعلق المرحلة الثانية من البرنامج باعداد الوثائق الفنية اللازمة للانجاز وكذلك لوضع امكانيات المعالجة •
- ٢- تتعلق المرحلة الثالثة بانجاز البرنامج بحسب المعنى من جوانبها الثلاثة • وجمع البيانات ومعالجة وانجاز الخرائط •
- ٣- رسم بيانى عام للمشروع ( انظر الجدول رقم ٢ المرفق بهذا التقرير ) الذى يتضمن بخلاف اقامة نظام حاسب الى لتلقى ومعالجة البيانات واعداد البيانات الطوبوغرافية اللازمة وانجاز الخرائط الاحصائية للمرحلة الاولى وخرائط للموارد المائية وهيدروجيولوجية للمرحلتين الثانية والثالثة •
- ٤- خطة تنظيمية عامة للمعالجة : انظر الجدول رقم ٣ الملحق بهذا التقرير ) تحدد العلاقات بين الاجهزة والممار الفنيين الوطنيين على مستوى الدول الاعضاء فى منظمة الوحدة الافريقية ووكالاتهم الوطنيين والمنظمات الإقليمية والدولية ومنظمة الوحدة الافريقية ورابطة الافريقية للخرائط والهيكل الداخلى للتنسيق ومتابعة المشروع •
- ٥- عملية فنية عامة ( انظر الجدول رقم ٤ الملحق بهذا التقرير ) تحدد الاسلوب العملى للانجاز فى مجالات رسم الخرائط والجيولوجيا والهيدروجيولوجيا

ثانياً - الإمكانيات المالية المتعلقة بمرحلة الإعداد وبدء المشروع :

اعداد ملف يسلم لمنظمة الوحدة الافريقية قبل نهاية مارس سنة ١٩٨٤

	نفقات العاملين	-١
١٧٠٠٠٠ دولار امريكى	توريدات وخدمات	-

نفقات متعلقة باللجنة الخاصة

بالموافقة على الملف ( بدل اعاشة

وانتقال ) ١٠٠٠٠٠ دولار امريكى

٢٧٠٠٠٠ دولار امريكى

٢- مرحلة الإعداد كما هي محددة في المرحلة الثانية للبرنامج

( يتميين الانتهاء منها قبل نهاية سنة ١٩٨٤ )

٤٥٠٠٠٠ دولار امريكى ( النصف الثانى	نفقات العاملين	-
------------------------------------	----------------	---

من عام ١٩٨٤ )

٢٥٠٠٠٠ دولار امريكى ( النصف الثانى	تكاليف التوريدات والخدمات	-
------------------------------------	---------------------------	---

من عام ١٩٨٤ )

٧٠٠٠٠٠ دولار امريكى	الاجمالي
---------------------	----------

٣- مرحلة بدء الانجاز خلال عام ١٩٨٥ :	
نفقات الماملين	٩٠٠.٠٠٠ د. ولا را أمريكي
توريدات وخدمات	٦٠٠.٠٠٠ د. ولا را أمريكي
الاجمالي	١٥٠٠.٠٠٠ د. ولا را أمريكي

### ٥-الثالث- التوصيات :

#### ان الاجتماع الثاني للخبراء :

يوصي

بالإضافة إلى ذلك بان تتخذ الدوار الاعضاء من الان فصاعدا جميع التدابير لادراج برنامج رسم الخرائط الهيدروجيولوجية الدولية لافريقيا في خطط عمل اجهزتها المحلية .

يطلب إلى الأمين العام الإداري لمنظمة الوحدة الافريقية اتخاذ جميع التدابير اللازمة لادراج البرنامج في جدول اعمال الدورة القادمة لمجلس وزراء منامة الوحدة الافريقية وذلك لبعثه واتخاذ القرارات اللازمة لتنفيذه من جانب الرابطة الافريقية للخرائط وتخصيص الاعتمادات اللازمة لذلك .

مراحل التنفيذ

التصميم

الاعداد

الانجاز

الدخولون في العملية

الفتيون في عمليات الانجاز

الحائزون على البيانات واجهزة المساعدة

هياكل التنسيق للرابطة الافريقية للخراطة

1  
2

المضمون والمواصفات الفنية للعمل ( للاعمال )

طرق ووسائل التنفيذ

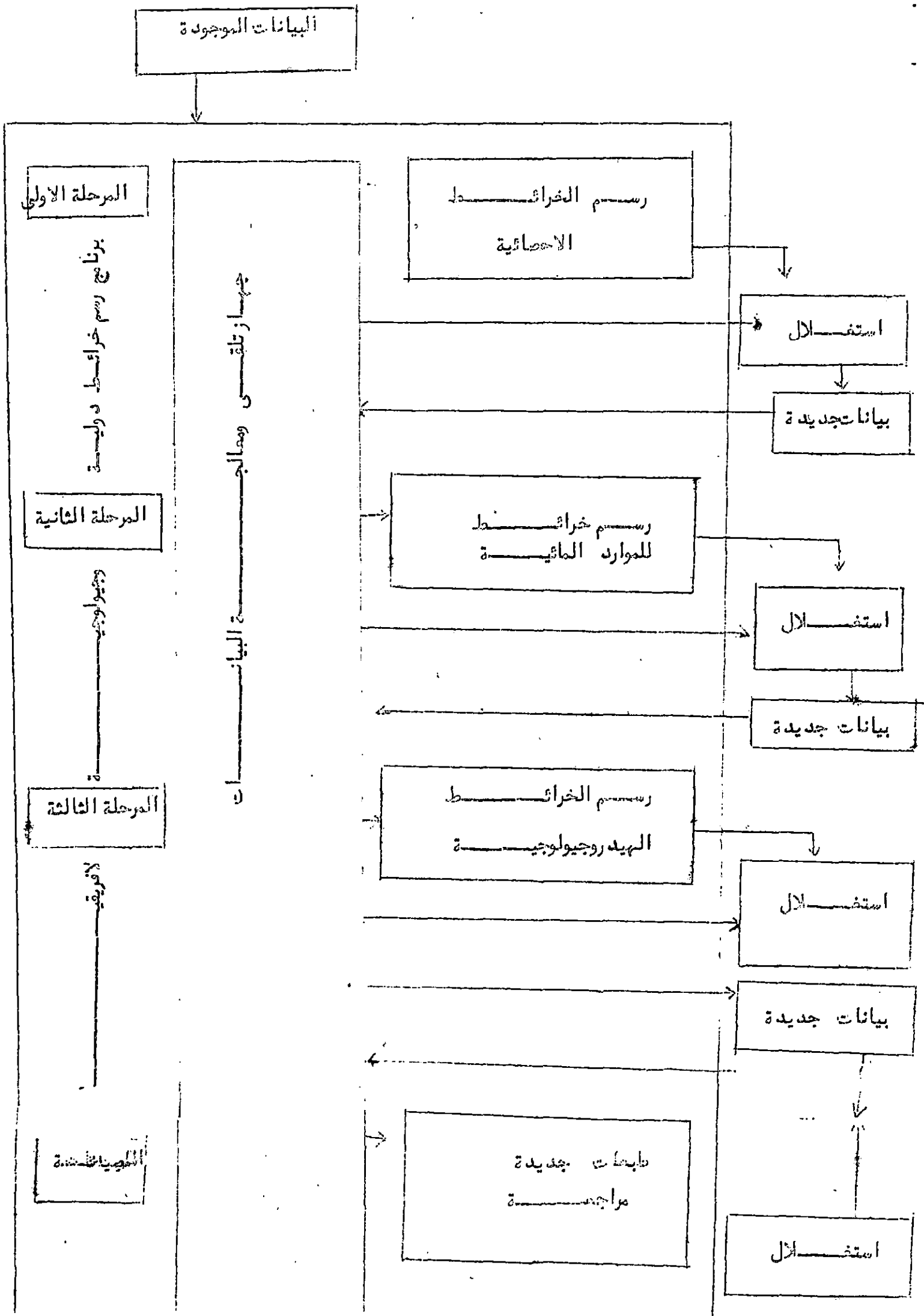
الاستعدادات الفنية واعداد الامكانيات

التسيق والمتابعة

جمع البيسغانات

المعالجة

انجاز رسم الخرائط



الاجهزة القيادية للرابطة الافريقية للخرائط

الامين العام للرابطة الافريقية للخرائط

الامين العام المساعد للشؤون  
التعليمية والحلوية والثقافية  
والاجتماعية

المنسق الدائم للمشروع

المنظمات الاقليمية والدولية

الوكلاء المحليون

المكتب الاداري  
والمالي

مكتب الدراسات  
الفنية

مركز تلقي  
ومعالجة البيانات

اطار معالجة البيانات

الاجهزة المحيطة

الفنيون المحليون لتنفيذ المشروع

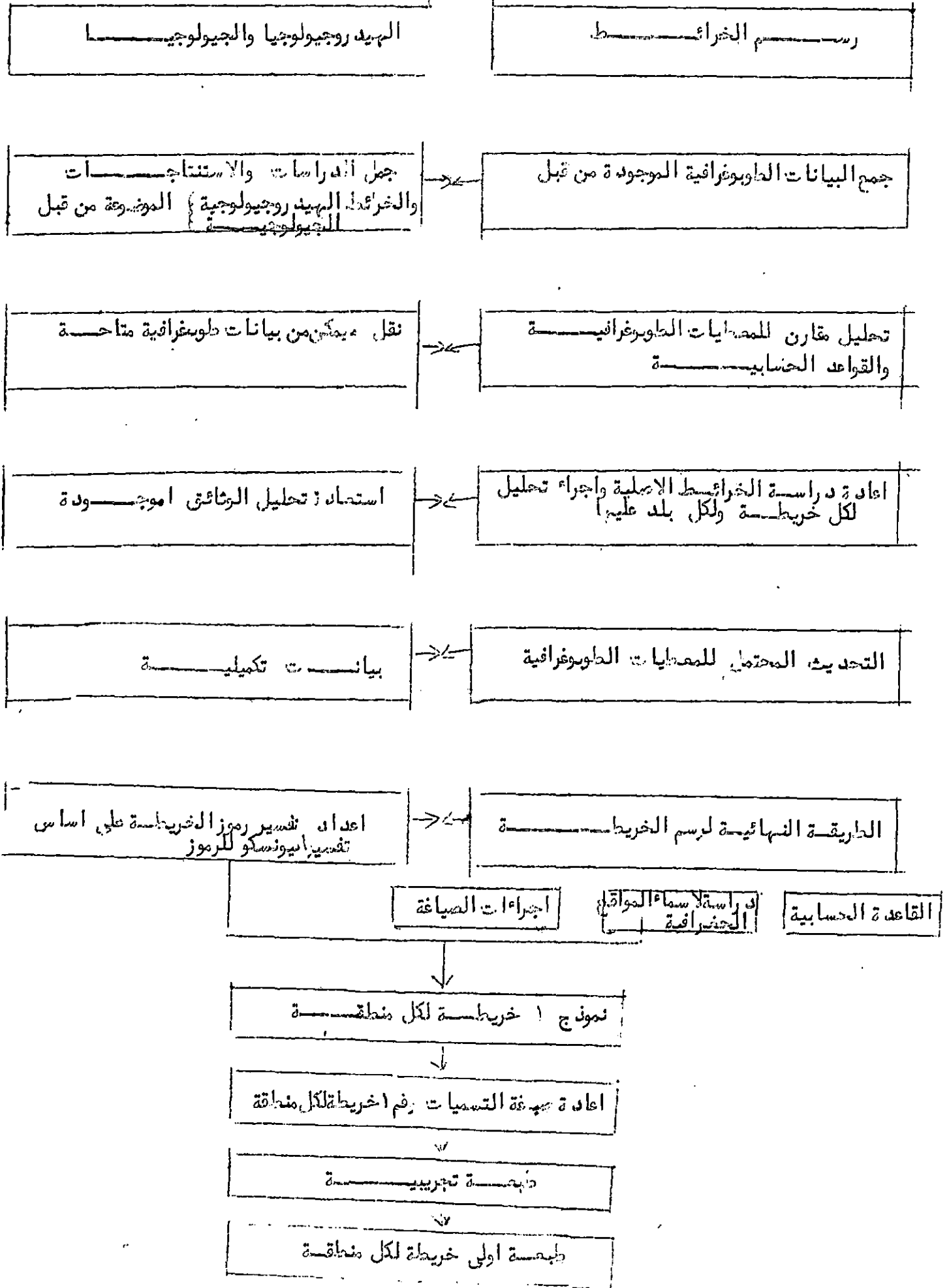
اطار الاسهام في وسائل جمع البيانات وانجاز رسم الخرائط

جهاز تنسيق ومتابعة  
المشروع

المخاطبة عن طريق  
الاتفاقيات والاتفاقيات

التسليم الرئاس للميكال

المخاطبة عن طريق المقود





قرار رقم ( ١ )

بشأن المنسق الدائم لبرنامج رسم الخرائط

الهيدروجيولوجية الدولية لافريقيا

استنادا الى توجيهات خطة عمل لاجوس من اجل التنمية الاقتصادية

لافريقيا التي اقدها رؤساء الدول والحكومات في ابريل سنة ١٩٨٠

وامثالا لاحكام قرارى مجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية رقمى ٣٣٦

( دورة ٢٣ ) و ٤٥٠ ( دورة ٢٥ ) المتعلقين بالاعمال المأجلة والحاسمة التي يتمين

القيام بها لاحقة معرفة اكثر واستخدام افضل للموارد المائية للقارة فى اطار

استراتيجية القارة لمكافحة القحط .

وان يأخذ فى الاعتبار القرارات المتضمنة فى قرار منظمة الوحدة الافريقية

رقم ٧٠٢ ( دورة ٣٢ ) والقرار رقم ٤ المنبثق عن الاجتماع الثالث لمجلس الرابطة

الافريقية للخرائط .

وان يرتبط بتوصيات الاجتماع الثانى للخبراء المتعلق بهيكل التنسيق

والمتابعة للبرنامج الذى يتمين انشاؤه داخل الرابطة الافريقية للخرائط .

فان الاجتماع الثانى للخبراء .

يوصى

بان يقوم امين عام الرابطة الافريقية للخرائط بتعيين منسق دائم

فى اطار تنفيذ برنامج رسم الخرائط الهيدروجيولوجية الدولية لافريقيا .

يدعو

أمين عام الرابطة الافريقية للخرائط الى اتخاذ التدابير بالاتفاق  
مع الامين العام الاداري لمنظمة الوحدة الافريقية للحمل على ان ينشر على مستوى  
مجموعة الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية الصناعات المطلوبة ( مرفق في ملحق )  
لوثيقة منسق دائم •

يطلب

من مجموعة الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية ترشيح شخص  
او اكثر من ذوي الخبرة الدولية كطالب وظيفة منسق دائم لبرنامج رسم الخرائط  
المهيد رولوجيولوجية الدولية لافريقيا •

ملحق للقرار رقم ( ١ )

منشور دوري، متعلق بتحديد عمل وظيفية المنسق الدائم لبرنامج  
رسم الخرائط الهيدروجيولوجية الدولية لأفريقيا

إن الأمانة العامة للرابطة الأفريقية للخرائط يبلغ جميع الأعضاء  
عن طريق هذا المنشور ، شروط العمل في وظيفية منسق دائم لبرنامج رسم الخرائط  
الهيدروجيولوجية الدولية لأفريقيا .

تعاريف

١- اسم الوظيفة

منسق دائم لبرنامج رسم الخرائط الهيدروجيولوجية الدولية لأفريقيا .

٢- مكان العمل

الجزائر مقر الرابطة الأفريقية للخرائط .

٣- الاختصاصات

يقوم المنسق الدائم بالأعمال التالية تحت مسؤولية الأمين العام  
للرابطة الأفريقية للخرائط :



- أ- يكلف بالتنسيق والمتابعة للمشروع .
- ب- يعد التخصيصات الفنية للمشروع .
- ج- يتابع تنفيذ المشروع .
- د- يساهم في جمع البيانات
- هـ- يعد اتفاقيات التعاون اللازمة لجمع البيانات وتداول الاجهزة الخاصة  
برسم المخرائط الهيدروجيولوجية المحلية التي تتقدم بطلبها  
للمرابطة الافريقية للمخرائط .
- و- يتولى الشؤون الادارية والمالية للاموال المتوفرة لهذا المشروع  
وذلك تحت اشراف الامين العام للمرابطة الافريقية للمخرائط .
- ز- يقوم بايئة اعمال اخرى مسندة اليه الامين العام للمرابطة الافريقية  
للمخرائط في اطار برنامج رسم المخرائط الهيدروجيولوجية الدولية  
للافريقيا .
- ح- يعد وثائق العمل لمختلف الاجتماعات المتعلقة بالبرنامج .

٤- المؤهل والخبرة المطلوبة :

أ- التعليم

مهندس خريج مدرسة عليا او ما في مستواها قسم الهيدروجيولوجيا .

ب- الخبرة

خبرة لمدة خمس سنوات على الاقل في المجال سالف الذكر .

— خبرة مطلوبة في العلاقة بين الدول في المجال نفسه •

— اجادة لغة على الاقل من لغات العمل في الرابطة الافريقية

للخراطيم ( الفرنسية او العربية او الانجليزية ) والالمام

بلغة ثانية •

ج — الجنسية

— ان ينتمي الى جنسية احد البلدان الاعضاء في منظمة

الوحدة الافريقية •

د — شروط اخرى

— الحصول على موافقة حكومته قبل الترشيح •

هـ — السن :

• ٣٠ سنة على الاقل و ٥٥ سنة على الاكثر •

ـ٦ — شروط العمل والمكافأة ( المرتب والبدلات )

ز — المرتب

يـ السابق جدول مستويات الرابطة الافريقية للخراطيم كما هو محدد في نظام

العاملين •

x التقييم — خبير في EF 2 او مؤلف كبير EF 1 حسب مؤهلات وخبرة

المرشح الذي يتم اختياره •

x المرتب الاساسي - حسب التصنيف (من المستوى ١٣ الى ١٥)

بـ بدلات والحقوق المتنوعة

كما هي محددة في نظام العاملين الساري في الرابطة الافريقية للخراط.

وهي حاليا كما يلي :

بـ بدلات الوثايفة - من ٤١٥ الى ٥٠٥ دولار امريكي في الشهر حسب

التصنيف .

بـ بدلات خاصة يتحمل المسئولية - ٢٤٥ دولار امريكي في الشهر .

مصاريف الانتقال

تقوم الرابطة الافريقية للخراط بتوفير وسائل الانتقال للمغتربين

من مكان عملهم الى مسكنهم . في حالة الاستحالة يدفع لهم بدل انتقال

اجمالي قيمته ١٣٥ دولار امريكي شهريا او مايساويها .

بـ بدلات اعادة الاسرة

حسب اللائحة السارية في الجزائر .

بـ بدلات الانتقال لفترة تزيد على ١٢ ساعة

داخل الجزائر ٦٠ دولار اليوم .

x خارج الجزائر ٩٠ دولار لليوم .

	السكن	x
• تمنح شقق مجانا للخبراء والكوادر الفنية العليا •		
	<u>الخصائص الدبلوماسية</u>	جـ -
• كما هي محددة في اتفاقية المقر للرابطة الإفريقية للخرائط •		
	<u>التعيين والترقية</u>	د -
• يقضى الموظفين المعين مدة عام تحت الاختبار •		
• يعتبر الموظف مثبتا ضمنا في وظيفته طالما لم يصدر قرار بشأنه عند انتهاء فترة الاختبار •		
	<u>مدة العمل</u>	هـ -
• كما تقرها اللجنة التنفيذية للرابطة الإفريقية للخرائط •		
	<u>تاريخ الاعلان</u>	و -
	مارس سنة ١٩٨٤ •	
	<u>اخر ميعاد لتقديم الترشيحات</u>	ز -
• ثلاثة شهور مبدئية من تاريخ الاعلان •		
	<u>ملفات الترشيحات</u>	ح -
• توجه الطلبات في خطابات مسجلة باسم :		

قـيـرـار رـقـم ( ٢ )

بشأن الوسائل البشرية والمادية للأمانة العامة للرابطة الإفريقية للخرايط

في إطار برنامج الخرائط الهيدروجيولوجية الدولية لأفريقيا .

اهتماما على توجيهات خطة عمل لاجوس للتنمية الاقتصادية لأفريقيا والتي اقترها

مؤتمر رؤساء الدول والحكومات في شهر ابريل سنة ١٩٨٠ .

وتمشيا مع الاحكام المتضمنة في القرارين الصادرين عن مجلس رؤساء منظمة

الوحدة الإفريقية رقمي ٣٣٦ ( د - ٢٣ ) و ٤٥٠ ( د - ٢٥ )

المتعلقين بالانشطة المباشرة والحاسمة التي يتمين القيام بها بغية

اتاحة معرفة افضل واستخدام احسن للموارد المائية للقارة في استراتيجية

مكافحة الجفاف .

وأخذا في الاعتبار للقرار رقم ٦٠٢ ( ٣٢ ) مجلس الوزراء الصادر عن منظمة الوحدة الإفريقية

والقرار رقم ٤ الصادر عن مجلس الرابطة الإفريقية للخرايط .

واتصالا بالتوصيات الصادرة عن المبعثتين ١ و ٢ حول برنامج الخرائط الهيدروجيولوجية

الدولية لأفريقيا .

يطلب الاجتماع الثاني للخبراء :

من الدورة الرابعة لمجلس الرابطة الإفريقية للخرايط اتخاذ جميع الاجراءات

الضرورية من اجل :





موصفي

منظمة الوحدة الافريقية والسياسة الرابعة للمجلس  
بالتحديد تدارير لتنظيم الاجتماع  
الثالث للخبراء السيدى سسوف يعقد  
مع الدورة الخامسة لمجلس الرابطة الافريقية  
للخارج من اجل التصرف على حائبة تقدم نفس  
انجاز البرنامج واكتراح أنشطة بتعين القيام  
لمتابعة البرنامج \*

قرار رقم ( ٣ )

بشأن جمع المعونات والمساهمة وتنفيذ برنامج الخرائط الهيدرو لوجية

الدولية لافريقيا .

اعتمادا على تنجيها ت خطة عمل لاجوس للتنمية الاقتصادية لافريقيا التي

اقرها رؤساء الدول والحكومات في شهر ابريل سنة ١٩٨٠ .

تمشيا مع الاحكام المتضمنة في القرارين الصادرين عن مجلس وزراء منظمة

الوحدة الافريقية رقم ٣٣٦ ( د - ٢٣ ) و ٤٥٠ ( ٢٥ ) المتعلقين

بالانشطة المباشرة والحاسمة التي يتعين القيام بها لاتاحة معرفة

افضل واستخدام احسن للموارد المائية للقارة في اطار استراتيجية

مكافحة الجفاف .

اخذا في لمقررات القرار رقم ٧٠٢ لمجلس الوزراء ( د - ٣٢ ) الصادر عن منظمة

الاهتبار الوحدة الافريقية والقرار رقم ٤ الصادر عن الدورة الثالثة لمجلس الرابطة

الافريقية للخرائط .

وعلى صلة بالملاحظات التي ابدتها الاجتماع الثاني للخبراء خلال تقديم التقارير

الوطنية ومداوات اللجنة ( ١ ) فيما يتعلق بتوفر المعطيات الضرورية

لانجاز برنامج الخريطة الهيدرو لوجية الدولية لافريقيا .

من الدول الأعضاء في منظمة الوحدة الأفريقية القيام في كل سنة

بإحداثها بتشكيل فريق وطني عمل ينمونه وكيل وطني يتم انتخابه قانونا .

سوف يعمل فريق العمل في إطار التوصيات الدمارة عن الاجتماع الحالي

لا، أن وضمان جمع المعطيات الأساسية .

سوف يتخذ الوكيل الوطني جميع الإجراءات اللازمة لتسليم المعطيات

الى هيكل التنسيق والمتابعة التابع للرابطة الأفريقية للخراطة في

أقرب وقت ممكن .

من الأمين العام للرابطة الأفريقية للخراطة والمنسق الدائم للبرنامج

عندما يتم تنصيبه . التأكيد . تتوفر معطيات أساسية على مستوى هيكل

المتابعة والمعالجة . والقيام بمهام لدى الدول التي لا توجد بها

معطيات كافية ولا أجهزة وطنية تستطيع العمل في إطار البرنامج .

والهدف من هذه المهام هو إثارة وعيين وكيل وطني بغية التشجيع

على مشاركة الدولة على الوجه الأفضل في إنجاز البرنامج .

من الرابطة الأفريقية للخراطة وعلى الآخرين عدائهم الوطنيين ، ومنظمة

الوحد الأفريقية واللجنة الاقتصادية لأفريقيا . والأجهزة التابعة

لها مواصلة حملة التوعية ، ودراسة جميع المسائل وإثارة المشاركة

الكاملة في إنجاز البرنامج في الواتحاد المذكور .

العلاقات والدعم من أية قومية المشتركة والمشاركة الاقتصادية التي تشجعها

لها المسألة والمشاركة فيها بصورة نشطة .

ملحق (١)

—

الدورة الرابعة للمجلس

الاجتماع الثانى للخبراء حول مشروع منطقة الوحدة

الافريقية الخاصة بالخريطة الهيدروجيولوجية

—

قائمة بالمشاركين

—

١٤

داكار ٥ - ١١ ديسمبر سنة ١٩٨٣

-----

البلدان الافريقية

(1)

أ الاعضاء في الرابطة الافريقية للخرائط

- الجزائر السيد حليمة منصور علي ، رئيس الوفد ، مدير المعهد الوطني للخرائط ص ب ٦٩ حسين تادي الجزائر العاصمة .  
السيد ناصر باقادم بن المهدي الوطني للخرائط .  
السيد كينجار ابوبكر ، المعهد الوطني للخرائط .  
الآنسة بنت زيرجه زبيدة ، ادارة المناجم والجيولوجيا ، وزارة الصناعة الثقيلة ، ١٨ شارع مصطفى الوالي ، الجزائر العاصمة .
- بنين السيد لوكهوي بسكال ، المعهد الوطني للخرائط ص ب ٣٦ كوتونجو .
- السيد اجباتين جانوت ، مدير المعهد الجيولوجي ، ادارة المعهد رولوبينيا ص ب ٣٨٥ كوتونجو .
- الكاميرون السيد دوفتيوجوزيف ، مدير المركز الجغرافي الوطني ص ب ١٥٧ ياوندى .
- الكونغو السيد بيونجاهلتيال ، مدير المعهد الوطني الجغرافي الوطني ص ب ١٢٥ برازافيل .
- مصر السيد ودي منصور واصف ، مدير مصلحة التايوجغرافيا ، نائب الوزير ادارة التايوجغرافيا ، الدقي ، الجيزة .
- اثيوبيا السيد فاننا اسفاو ، مدير الوكالة الاقويبية للخرائط ص ب ٥٩٢ اديس ابابا .
- الجابون السيد نجيمه بنجون مشيل ، رئيس الوفد ، المدير العام للمساحة والطوبوغرافيا ص ب ٢٨٩٦ ليرفيل .
- السيد بيانج بي نكو جود فلورانتين ، المعهد الوطني للخرائط ص ب ١٣٦٠٠ ليرفيل .

- غانا السيد أبوادريسو مدير إدارة الطبوغرافيا ص ب ١٤١ ( أكرا )  
 السيد سيت روبين كوامو ، إدارة الطبوغرافيا ص ب ١٤١ ( أكرا )  
 فولتا الحاليا السيد بازي بيير اميل ، المدير العام للمعهد الجغرافي  
 ص ب ٧٠٥٤ او اجادوجو .
- السيد كواتي امانولين ، إدارة المياه الريفيه ص ب ٧٠٢٥  
 او اجادوجو .
- كينيا السيد شارلس كيموتيري اللجنة الوطنية الكينية للدراسات ص ب  
 ٣٠٢٤١ نيروبي .
- السيد جيجوهو جيمس انكاري اللجنة الوطنية للدراسات  
 ص ب ٤٢٦٤٥ ، نيروبي .
- الجمهورية العربية الليبية  
 السيد عبد الله كرو ، إدارة المياه والتربة ، أمانة الاصلاح  
 الزراعي واستغلال الاراضي ، ص ب ٥٣٣٢ طرابلس .
- مدغشقر السيد راكوتوندر اينيني جان ، إدارة المناجم والاقساط  
 قسم الهيدرولوجيا ص ب ٢٨٠ انتاناريفو .
- موريتانيا السيد ارامادوه ، إدارة الطبوغرافيا والخرائط ص ب ٣٥٦  
 نواكشوط .
- السيد محمد مختار محمدن فال ، إدارة الهيدرولوجيا  
 ص ب ٣٥٦ نواكشوط .
- النيجر السيد كاريا يعقوب ، إدارة المساحة ص ب ٢٥٠ نيامي  
 السيد ساني ابراهيم ، قسم الهيدرولوجيا - الجامعة  
 ص ب ٢٥٧ نيامي .
- السيد أزهلين فرانسوا ، وزارة المياه ، جامعة نيامي .
- نيجيريا السيد أنتونيكين اولو مويينا ، مدير الادارة الاتحادية  
 للطبوغرافيا ، لاجوس

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠  
١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠

١٩٤٢ ٠ ٣٤٠



رواندا السيد بيزيمونجو تيلسفور ، مدير العلاقات لؤرة الموارد الطبيعية

حرب ٤١٣ كيجالي .

جـ ) الاعضاء الشريكة في الرابطة الافريقية للخرائط

---

ادارة المساحة ( الجزائر )

السيد ابن جبله حميد ، قصر الحكومة وزارة الشؤون المالية الجزائر  
العاصمة .

السيد جربي محفوظ ، قصر الحكومة وزارة الشؤون المالية ، الجزائر  
العاصمة .

كابيني جوف ( السنغال )

السيد حسن جوف ، مكتب حسن جوف . ( شارع روما ص ب  
١١٠٢٠ داكار

المعهد الجغرافي الوطني ( فرنسا )

السيد وينجارت ، رئيس الوفد

المعهد الجغرافي الوطني ١٣٦ شارع جرينال ٧٥٠٠٢ باريس

السيد جاتوجان ، المعهد الجغرافي الوطني

السيد دوريباكس جيلبير ، المعهد الجغرافي الوطني

السيد كوزي آلان ، المعهد الجغرافي الوطني

السيد موتوروا روجي ، المعهد الجغرافي الوطني

السيد لوتروت جيراز ، المعهد الجغرافي الوطني

السيد جان كلود ، المعهد الجغرافي الوطني .

جيوكارت ( بولونيا )

السيد ويسوكي جيرزي كدير ، جوکارت ٩٥٠ وارسو

السيد کرانسکي اند زرييج ، جوکارت ٩٥٠-٠٠ وارسو ٢/٤

جاسنا .

المنظمات الافريقية والدولية

(٢)

أ) المنظمات الافريقية

اللجنة الاقتصادية لافريقيا

السيد اولوجونجي فونسو ، اللجنة الاقتصادية لافريقيا ، وحدة الخرائط والاستثمار عن بعد  
ص ب ٣٠٠٥ ، اديس ابابا .

المجلس الافريقي للاستثمار  
عن بعد

السيد كايوما بوهندا ، المجلس الافريقي للاستثمار عن بعد  
ص ب ٢٣٣ ، بامابو

اللجنة الافريقية للدراسات

السيد ديوكاشارلس ، اللجنة الافريقية للدراسات الهيدروليكية لإدارة الهيدرولوجيا والهيدروليك للقرى ص ب ٣٦٩ ، واجادوجو فولتا العليا .

اللجنة الافريقية للدراسات الهيدروليكية

السيد بسيرو حاجانا ، قسم الدراسات الهيدرولوجية والهيدروليكية القروية ص ب ٣٦٩ ، واجادوجو فولتا العليا .

معهد التنمية الاقتصادية والتخطيط

السيد جاكيتي يايا حميد ، معهد التنمية الاقتصادية والتخطيط ، الامم المتحدة / اللجنة الاقتصادية لافريقيا .

المركز الاقليمي للتدريب علي تقنيات الطلعات الجوية  
نيجيريا .

السيد س. أو الدكتور أحمدو ، المركز الاقليمي للتدريب علي الطلعات الجوية - نيجيريا ص ب ٥٥٤٥

ب) المنظمات الدولية

الامم المتحدة

السيد فيرناندبول دنيس ، ادارة التعاون الفني للتنمية UNDP 2/5 بانجول ، غامبيا

منظمة الاغذية والزراعة

السيد روج توماس ، استغلال الموارد الهيدروليكية قسم الاغذية والزراعة التابع للامم المتحدة روما  
... ١٠٠٠ ايطاليا .

السيد اولوف هيدبوم ، الرابطة الدولية للخراطة	الرابطة الدولية للخراطة
السيد استروكمايير ، الرابطة الدولية للهميدولوجيا ( لجنة الخراطة الهيدولوجية )	المركز العربي للدراسات

الرابطة الدولية للخرائط السيد اولوف هيدبوم ، الرابطة الدولية للخرائط  
 المركز العربي للدراسات السيد الدكتور درويش عبد الله المركز  
 حول المناطق القاحلة العربي للدراسات حول المناطق القاحلة  
 والاراضي الجافة والاراضي الجافة من ب دمشق سوريا .

البلدان غير الافريقية : المنظمات والاشخاص المدعوون

( ٣ )

المانيا السيد استروكمايير ويلهم المعهد الاتحادي للعلوم  
 الجغرافية والموارد الطبيعية ( BGR )  
 كندا الآتسة نوربيرت مرييل ، مركز الابحاث والتنمية الدولية .  
 الاستاذ برانينبيرجي ، جامعة لا وال ، قسم التوبوغرافيا  
 المسامي الضوئي  
 الصين السيد هوانج اينكانج ، الشركة الصينية للمساحة والخرائط  
 السيد زهانج زينيانج ، الشركة الصينية للمساحة والخرائط  
 اسبانيا السيد نورسيا ايميليو ، المعهد الجغرافي الوطني  
 السيد جومس دي لاسهيريا ، المعهد الجغرافي الوطني  
 السيد ساكرتان لويس ، المعهد الجغرافي الوطني  
 فرنسا السيد مارجيت ، مكتب الابحاث الجيولوجية والمنجمية صرب  
 ٦٠٠٦ ، ٤٥٠١٨ اوليانس سيدكس ، فرنسا  
 السيد موسوهنري ، مكتب الابحاث الجيولوجية والمنجمية  
 السيد ساووس جان لوك ، منظمة ابحاث الاراضي فيماورا  
 البحار ( وكالة السنغال )  
 فنلندا السيد كوليهماني  
 هلسنكي ٥١  
 الآتسة آن سكسن  
 هلسنكي ٢١  
 LEENINE 6, SF 510 . .  
 IYALHINKAV 2, SF. 00210 . .

هولندا السيد الدكتور دي هوب ، المعهد الدولي للمصنع الجغرافي  
وعلوم التربة ، أنشيد .

السيد برتران ريني ، المعهد الدولي للمصنع الجغرافي  
وعلوم التربة

ايطاليا السيد بامبالوني موزيزيو المعهد الجغرافي العسكري عبر  
باستسيقي . ( فلورانس )

اليابان السيد موتو هاماكينزو ، جمعية المهندسين ، روتوبان شيجو  
شاداكو ، طوكيو

يوغوسلافيا السيد ساريرانتي معهد الجيولوجيا

ساكشسوقا ٤١٠٠٠ ٢ زاغريب 41000 و 2

السيد ميغاتوفيك بوريچوفني ، معهد الجيولوجيا ١١٠٠٠

بلجراد جوزاود ٤٨ شارع كارجوجوفا

المؤسسات والشركات التجارية المدعوة بصفة المراقب

( ٤ )

كوفيت ( فرنسا ) السيد سموليبي

مؤسسة سيلد المحدودة

للدابوترافيا ( إنجلترا ) السيد كارلوس جان

اوروسنس / بيلفتوب

المانيا الاتحادية / بلجيكا ) السيد هبريل سيچريد

هانسالوفبيلد ( المانيا ) السيد هوبيتشكا ايرنيست

مارك هورد ( امريكا ) وكالة السنغال السيد ريتا

ماترا ( فرنسا ) السيد روشود بيير

( فرنسا ) السيد بوفيل هوجر

السيد لازيو بيير

سويسرا الجوية ( سويسرا ) ميير هانس

ويلد هبرونج ( سويسرا ) السيد بوت دانيال

السيد ريكارد

كلية الامين العام للرابطة الافريقية للشرايط عن مشروع منظمة

الوحدة الافريقية حول الخريطة الهيدروجيولوجية لافريقيا

( عمل مشترك في خدمة التعاون العلمي والتنمية المتبادلة لقارتنا )

أود قبل كل شيء ان اغتنم هذه الفرصة لاشكر حكومة جمهورية السنغال  
علي الاستقبال الحار الذي قد استقبلنا به وكرم الضيافة التي حائنا بها  
وأعرب عن شكري كذلك :

— لمنظمة الوحدة الافريقية ، للثقة التي وضعتها في منظمنا الفتية لقيادة  
المشروع الذي هو موضوع اجتماعنا .

— وممثلي البلدان الافريقية الذين يظهرون بحضورهم عزمهم علي انضمام  
المشروع .

— المنظمات الدولية والاقليمية ، المنظمات الاجنبية التي قد تفضلت  
بقبول دعوتنا لهم .

— الشخصيات العلمية التي قد ساعدتنا وايدتنا كثيرا لتصور نجاح لبرنامجنا  
في هذا العمل .

انني سعيد بنوع خاص ان اتواجد معكم اليوم في اجتماع الـ  
حول مشروع منظمة الوحدة الافريقية ، المتعلق بالخريطة الهيدروجيولوجية . ويمثل  
هذا الاجتماع حدثا تاريخيا لانه بمثابة بداية لما يمكن ان نألق عليه تسعيرة عم  
جديد ذلك انه :

\* تجسم علي المستوى الافريقي تكاملا حقيقيا بين مختلف الامميين في علوم  
التربة .

يعالج موضوعها ضخما سوف يدور له نتاج مفيد  
للاية بالنسبة لمجموع المقائل، المشاعة باستعمال  
الاراضي ، وذلك فيما يتعلق بالمقررات الاساسية  
للتخطيط والتنمية المتكاملة لقارتنا .

يشكل قاعدة لانتعاش التعاون الافريقي والدول  
الذي يتوقف نموه على المساعدة المتبادلة والتمايش  
بين جميع الشعوب .

يعتبر مظهرا للجهود التي بذلتها منظمة الوحدة  
الافريقية والرابطة الدولية للخزائن بخية وض  
التوصيات الصادرة عن الحافل الافريقية الحليا  
موضع التنفيذ ، على نحو ما نرى عليه في القرار  
رقم (XXII) 702 OM/ RES الصادر عن منظمة  
الوحدة الافريقية .

انه لا يخفى علينا ان انجاز اي نوع من الخريطة يجب حتما ان  
يستدعي اجراء دراسة مسبقة حول تصور ما المتمثل في تحديد  
الخواهر التي تؤثر تأثيرا قويا على اطار الموضوع المقرر .  
وينتهي هذا التحديد الى تعريف العوامل المبررة التي تتوقف  
عليها خصائص الخريطة التي يتم وضعها ، والتعبير المرضي عن  
الواقع والتصور الممثلين .

وليسبت الخريطة بغاية في حد ذاتها . انها تمثل اساسا للتوثيق واداة للعمل ، ووسيلة للبحث ، وعاملا للتقدم من أجل تسهيل التنمية الاقتصادية عن طريق محاولة التخلص من العوائق .

ومع انها لا تكفي اولئك الذين يعنون بمشاكل محددة لاستنتاج الاراضي بانتظام ، فمن يحتاجون الى سلاكم أكبر ، فهنا تقدم لهم سياقاً عاماً تجرى فيه اعمالهم ، وتدلهم على مقارنات ممدنة مع مناطق أخرى ، واقاليم أخرى تكون مفيدة جداً بالنسبة اليهم في مرحلة التجربة وكذلك في مرحلة التخطيط . بالرغم من أن هناك ما يدعو الى التمييز بين الخريطة الاساسية " التي تعرف بالخريطة التوبوغرافية " المتمثلة في جوهرة عالمي ، والخريطة الموضوعية ( مثلا الهيدروجيولوجية ، الجيولوجية . . . ) فان العوامل المبررة تفرق على مختلف الاختصاصيين المتحدثين ان يجيبوا مسبقا على الاسئلة التالية .-

ماذا يمكن تمثيله ، ولاى غرض ؟

ماهي المعطيات المتاحة ؟

ماهي العناصر التي نود تمثيلها على الخريطة ؟

وانا لم يتم انجاز هذه الاهداف في البداية ، فيمكن ان تعتبر الخريطة شيئاً مهماً حتى قبل الفراغ من طبعها ، وقد يكون من الصعب في هذه الحالة رجاء نشرها واستعمالها .



ان هذا التسور للخريطة يستوجب ان البحث عن اختيار افضل للمعايير الخاصة بانواع التعبير ، ذلك ان الخريطة لاتلح هدفها اذا لم يدق التمثيل واضحا وممن القراءة بالقدر الثاني ، وان اذا لم يتم استغلال الظواهر المدروسة بصورة يعنى بها ادراكها بسهولة ولهذا يجب ان يتجه اهتمامنا الى الامور التالية .-

\* الكيفية التى استعملها الآخرون لانجاز مثل هذا العمل

\* الى اى حد نجحوا فى ذلك ؟

\* ماذا يعنى استخدامه من نتائج اعمالهم مع تحسينه وملاءمته اذا اقتضى الامر .

لاينبغى للاجتماع الحالى ان يتناول فقط مرحلة محدودة من تنمية هذا المشروع ، بل يجب ان يهتم ايضا ببعده اوسع يستهدف ارضاء العديد من الاحتياجات المنتظرة وحول افريقيا يوجد .-

- مستودع واسع من معضيات حول خبراء المدونة

- فهران مهم للخراطة المدونة والجمعية المحلية  
أو الاقليمية العربية ( لعدة دول ) متعلقة بالمياه  
الحيوية . وبالرغم من ان هذه الخراطة متباينة

من حيث الحدود والمضمون ، فهي تشمل على جميع  
المعلومات التي يمكن استغلالها لوضع خريطة دولية  
وعلى جميع المعلومات التي يمكن استغلالها لوضع خريطة دولية .  
وعلى سبيل المثال قامت الامم المتحدة والمنظمات التابعة لها  
بتمويل مبلغ قيمته ثلاثون ٣٠ مليون دولار أمريكي فيما بين عام  
١٩٦٢ وعام ١٩٧٧ لتلقيب عن المياه الجوفية واستخدام الموارد  
المائية بأفريقيا .

هذا يمكن لنا اليوم القول بان جميع نتائج هذه الاعمال ، وهذه  
الخرائط معروفة ومفهرسة ومحلاة من جانب البلدان الافريقية  
المعنية .

ويقطع النذر عن جميع هذه الاعتبارات ، فان مشروع منظمة الوحدة  
الافريقية المشار بالخريطة الهيدروجيولوجية الدولية لافريقيا  
سوف يؤدي الى .-

- \* اقتسام المسؤوليات بين المنظمات الدولية ، الاقليمية
- المنظمات الاجنبية التي تتوفر لديها معلومات في هذا
- الحدود ، والمنظمات الافريقية الخاصة بهذا المجال .
- \* تجاوز اطار الحدود السياسي التي تعجب فالتسا
- الاستمرارية الحقيقية على المستوى الفيزيائي وليس على
- ذلك انه من المخيب للامان ، عند اعدادها
- اقليمية للتنمية ، ان يرى المرء دائما عليه ان يتوقف

فورا امام شط غير منتظم يجتاز الخريطة ، ويقوم  
فيما بعد بالبحث عن مجموعات أخرى من الخرائط  
التي توضح في كثير من الاحيان بمقاييس أخرى مع  
تحديدات فنية مختلفة .

\* تبادل مصدييات عن الخبرة التي تعتبر مصدرا لا تقدر  
قيمتها لتعاون فني متزايد بين المؤسسات المتخصصة  
حيث يمثل من تدارك . -

- عم كفاية الوسائل المادية والعاملين المتخصصين ،  
النقص في المعطيات ، والصعوبات المتعلقة بتنظيم  
تجميعها .

- تباين مستويات التنمية للادارات الوطنية المتخصصة

\* تزويد القائمين بتخطيط التنمية باداة تمكثهم من  
تعزيز التعاون فيما بينهم بقدر أكبر من اجل ايجاد  
نماذج جديدة لاستراتيجيات اصلاحية في اقرب  
وقت ممكن ، تكون أكثر فعالية سواء على المستوى  
الوطني أو الاقليمي .

ولما تعلمون ، من الجانب الاخر ، فان التصورات الخاصة بهدف  
ومضمون ومقاييس الخرائط الهيدرولوجية قد تطورت على ملا الاعوام  
يجب ان تجد جميع الاسئلة الفنية اجابات عنها من هذا المؤتمر .

\* ان اول نقطة لنجاح هذا المشروع هي التوصل الى تحديد واضح للهدف منه انطلاقا من اجماع جميع المشترين .

\* اما السؤال الاساسى الثانى فيتمثل فى تحديد مقاييس او مقاييس تتم الموافقة عليه ( او عليها ) ويكمن ويكون او تكون مرتبعا ( او مرتبطة ) جزئيا بالهدف ولذا تدون ايضا متطلبه من المواد المتوفرة ، والمجموعات التوبوغرافية والجيولوجية الموجودة .

\* يتمثل السؤال الثالث فى تحديد مضمون الخريطة وافرار نوع التمثيل الملائم . وكل هذا يتوقف بدقة على الهدف الاولوى المنشود وكذلك على المعايير الخاصة بالمقياس المقرر .

\* حاولت الرابطة الافريقية للخرائط ، بالاتفاق مع منظمة الوحدة الافريقية ان تنشر لكم وثائق مماثلة ليست كاملة ولا ناعية ، تستخدم اساسا لعمالكم ومداولكم ، وتتضمن مايلى .

\* تلخيصا للاجتماع الاون للخبراء المنعقد فى مقر منظمة الوحدة الافريقية ، جدول اعمال مؤقت لاجتماعنا ، اسلوبا لهيكل المتابعة يتم من انتماءه لتتبعه هذا المشروع

- \* المعطيات الاساسية التي يمكن وضع شرائط هيدروجيولوجية على اساسها يمدن جميع المعطيات بسهولة .
- \* برر ا اوليا لشرائط وابحاث نشرت في هذا المجال
- \* تمهيدا موجزا للمجموعات التوبوغرافية ومفاتيح الخرائط التي نشرت من قبل والتي تمكن من المشاركة دون قيد في اعداد مفتاح ملائم لهذا المشروع .
- \* توعية بالمفاهيم الاساسية لدراسة هذا المشروع .
- \* القرار رقم 702 (XXXII) CM/ RES الصادر عن مجلس وزراء منظمة الوحدة الافريقية الخ . .

نأمل ان تدون هذه الوثائق التي نالت انتشارا واسعا من قبل الرابطة الافريقية للخرائط على المستويين الافريقي والدولي ، وفقا لتفويض منظمة الوحدة الافريقية قد وافئتم في الوقت المناسب لاعداد مشاركتهم الفعالة في هذا الاجتماع .

لقد تلقت الرابطة الافريقية للخرائط ، علاوة على وثائقها الخاصة ، مساندة من اخصائين اجلاء للتفكير في مختلف الجوانب التصورية لهذا المشروع خلال الاجتماع الحالي . ان اسلوبنا العملي يتمثل في اثناء المناقشات واداء هذا المشروع العناية التي يستحقها بالرغم من اننا نجد الموجود في جميع عدة اهداف ، بعضها على ، والى الاخر أكثر عناية

ونفسية ، والانتهاى بسهولة الى جذر مشترك يوقف بين انسواع الظروف الجيولوجية والمناخية لقارتنا ومختلف الاستخدامات الخاصة بالموارد الطائية .

يتعين ان يبحث كل قرار من قراراتكم عن الفعالية ، ويشجع هذه المبادرة ويأخذ في الاعتبار للتكاليف الناتجة عن ذلك .  
فمثلا ، فيما يتعلق بمشروع الخريطة الهيدروجيولوجية لاوروبا بمقياس

رسم  $\frac{1}{1000000}$  قدم مائة وتسعون ١٩٠ عالم تقريبا

مساهماتهم لهذا المشروع . ففي غضون عشرين ٢٠ عاما من بروز هذا المشروع لم يتم الا نشر الثلث فقط من ثلاثين ٣٠ ورقة عن هذا المشروع . وبالرغم من ان المضمون والهـدف المنشود لمشروعنا يختلفان عنهما لهذا المشروع ، تدلنا الارقام مع ذلك على وجوب الجذر والبحث عن الموضوع في اختياراتنا . وسوف يكون من الضروري وجود مائة وثلاثين ١٣٠ ورقة لهذا

المشروع اذا ما اردنا تحقيقه بمقياس رسم  $\frac{1}{1000000}$

عليه ، فمن الجوهري ان نفهم جدا هدف المشروع حسبما هو متضمن في القرار رقم ..... (XXVII) 702 C/RES وهو .

" اعداد خريطة هيدروجيولوجية لافريقيا ينبغي ان تمكن من استغلال الارض على الوجه الاحسن ، وتنسيق افضل لسياسة

التنمية الوطنية ومشاريع الجرد ، واستغلال الموارد المائية  
الجوفية لجميع الدول الاعضاء في منظمة الوحدة الافريقية . . . و  
. . من اجل تطبيق الاستراتيجية لمكافحة الجفاف . . .

ان هذا القرار صريح بما فيه الكفاية ، وعلى هذا الاجتماع  
ان يقوم بالاختيار حول المستفيدين الذين نود خدمتهم  
كأمر أولوى . ولهذا الغرض نطلب منكم ان تدونوا منتبهمين  
للذمة الأستاذ مارجات الذي يقدم اليها مساهمة مهمة في هذا  
الصدد .

ودون ان نسبى الى ما تتوصلون اليه من نتائج ، بيدون من  
غير لبس ان هناك ليريقتين ، احدهما سريعة والاخرى علس  
المدى الطويل يتعين اتخاذهما لهذا المشروع وهو متماثلتان  
من حيث الخدمات التي يمكن لهما ان تقدماهما ، للمستفيدين  
المعنيين . وسوف يتبع هذا التوجيه تجنب الخلط بين اهداف  
غير قابلة للتوفيق بينها تقريبا الا بالمخاطرة بعدم بلوغ  
أى منها .

وعلاوة على المعلومات البالغة الاهمية التي يمكن للطريقة السريعة  
ان توفرها فيما يختص بالمياه الجوفية ، فهي تمكن كذلك دون  
اي شك من .

- \* تنشيط وتأييد جرد المعلومات الأساسية
- \* تحمل مجتمعات الاخصائيين على المستوى الوطني والاقليمي لانجاح الطريقة الثانية ،
- \* التدريب على الخرائط الهيدرولوجية الوطنية على اساس معرفة احسن لما هو قائم ،
- \* تعزيز التعاون الدولي والاقليمي في هذا المجال ،
- \* الاستجابة جزئيا لهدف منظمة الوحدة الافريقية ،
- وزيادة حساسية الحكومات الافريقية لمنح مزيد من الامكانيات لهذه العلوم الأساسية .
- \* دعم وتشجيع الاستقلال الجماعي للبلدان الافريقية ،
- بفرض تبادل خبرات فيما بينهما بحيث تجعلها اقدر على تحديد وتحليل وصياغة الاستراتيجيات الضرورية لقيادة عمليات التنمية ،
- \* دعم وجعل الخدمات الفنية الافريقية اقدر على استيعاب وملاءمة التقنيات والخبرات للاحتياجات الخاصة ،
- \* اقامة ودعم المؤسسات ، المنظمات الاقليمية والاقليمية الفرعية القائمة عن طريق تحديد العلاقات المتوقعة التي يجب ان تحكمها لارضاء احتياجات كل مجموعة على احسن وجه . الخ .



ان الطريقتين اللتين يتضمن انتماجهما تستشهد فان غايات محددة لا تتنافس فيه بينهما ولكنها ليست متلائمة على نفس خريطة واحدة ذلك انها تحتاج الى مواد مختلفة ( طبيعة المعطيات ، اشكال المعلومات ، المقاييس ، المساعدة ... )  
• فان مشروع منظمة الوحدة الافريقية ، خريطة الهيدروجيولوجية  
سوف يدخل في مرحلة جديدة وحاسمة .

انني متأكد ان هذا المؤتمر سوف يكون حدثاً في تاريخ الخريطة الافريقية .  
• ان لديكم فرصة لفتح طريق للرجاء والتعاون .

يتحتم على الاجتماع ان يصوغ توصيات حول جميع المسائل التي اُثيرت فيما  
سبق .

غسبه ان هذه التوصيات يجب ان تقترن بنظرة مجاملة حول خطط التعاون  
لتحقيق هذا العمل الضخم .

من الضرورة بالنسبة لكل من الطريقتين المقررتين ، الحصول على افكاركم  
التي سوف تستخدم في تحويل التكاليف الناجمة الى تقديرات الميزانية عن طريق  
المتابعة والتنسيق ، وتنفيذ ومراقبة هذا المشروع .

وبالاضافة الى هذه التكاليف ، فمن الضروري توقع التكاليف المترتبة على تعيين  
خبير لمدة عامين في البداية حيث تشمل فترة الاختبار من ستة اشهر الى عام واحد .

ويكون مساعدا للامين العام للرابطة الافريقية للخراائط في اعداد القائمة بشروط التنفيذ فيما يتعلق بتنسيق ومتابعة الانشطة المخططة على المدى القصير والطويل .  
ولهذا الغرض ، فقد اقترحت عليكم مواصفات نموذجية لهذا الخبير في الكراسة ١  
للرابطة الافريقية للخراائط والرجاء بحثه للموافقة عليها او تعديلها .

سوف تعرض جميع هذه التوصيات ، وخطط العمليات ، وتقديرات الميزانية ،  
وهيكل المتابعة على منظمة ا.و.ح.د. الافريقية لبحثها واتخاذ قرارات بشأنها .

واخيرا سوف نكون في غاية الامتنان اذا ما أمكن تسجيل مساهمات محددة  
فنية و / او مالية خلال هذا المؤتمر من جانب البلدان الافريقية والمنظمات  
الاقليمية والدولية والمنظمات المدعوة او من اي مصدر آخر .

اننا على ثقة بان خبرة المشتركين وحافزهم على حضور هذا الاجتماع وروح  
الابداع سوف تمكن من توحيد هذا المشروع نحو مراحل ملموسة لا رجعة فيها ترضى  
الاعمال الذي وضعته فينا السلك الافريقية العليا .

واخيرا هل هناك خاتمة افضل من تلك التي اختتم بها السيد / بول اميل  
فيكتور لتحديد الالهية التي يكتسبها الماء في بقاء الانسانية على وجه العموم  
والشعوب الافريقية على الخصوص ؟  
( ١ )

---

( ١ ) كتاب السفر العجيب للمجبل الجليدي ، لبول اميل فيكتور المدير الشرفي  
للمبحاث القطبية الفرنسية التي استمرت ظم ١٩٤٧ .

" لو كان للأرض حجم برتقالة كمية نان مياه العالم ( ٥١ مليار كم مكعب )

لا تكون ممثلة في الحجم ، على هذه البرتقالة ، الاقطرة بالغة الصغر موضوعة بدقة بواسطة آلة التقطير .

ان مجموع هذه القطرة ( ٩٧ الى ٩٨ % ) تقريبا قد يتكون من ماء مالح

والباقي ( ٢ الى ٣ % ) يشكل الماء العذب الضروري للحياة ، وهي كمية ضعيفة

الى درجة انها دون مقدار رأس ابرة من الماء . وهذا الماء العذب به معدل

٩٩ % لا يمكن للانسان ان يصل اليه في الوقت الحالي . ويوجد قرابة ٢٥ الى ٣٠ %

منه في الطبقات الارضية العميقة باكثر من ٨٠٠ متر .

وهناك نسبة اقل بكثير من ١ % من الماء العذب في متناول الانسان وهذه

الكمية المتأهية الصخر هي التي نبت رها دون مراقبة ، زائداً دون أستحيا ، والتي يزداد أستهلاكها بسرعة متزايدة على الدوام .

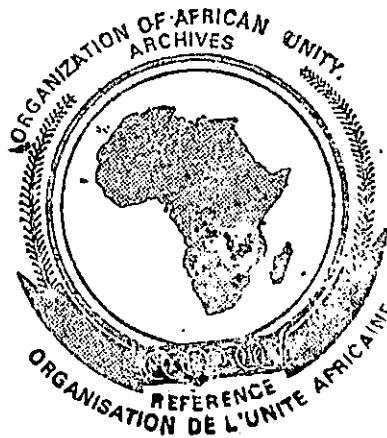
وتستغنى هذه الخاتمة عن التعليق وتمكننا من تقدير اهتمامات منظمنا الافريقية

الكبرى منظمة الوحدة الافريقية وسلطات القيادة العليا في افريقيا حق قدرها . ان

مهمتنا المتمثلة في تحقيق هذا المشروع الضخم بسرعة تنجح في اطار التاريخ المعاصر

لقاتنا ، وسوف تقيم الدليل على حسننا الحاد بالنضالية الملهمة والتقنية في خدمة

ازدهار شعوبنا والتقارب فيما بينها .



AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

---

Organs

Council of Ministers & Executive Council Collection

---

1984-02

# Report of the Second Meeting of Experts on the OAU Project on International Hydrogeological Map of Africa

Organization of African Unity

Organization of African Unity

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/9958>

*Downloaded from African Union Common Repository*